

**HKT**  
**Education**

雲端學習系統

家長用戶手冊



Copyright © 2015 HKT Education Limited 本電子學習平

台由 HKT Education Limited 開發。 HKT Education

Limited 保留所有權利。

未經 HKT Education Limited 書面許可，不得以任何形式  
重製、儲存於檢索系統或轉錄本出版品的任何內容，  
或透過任何手段進行電子發送、機械處理、複製照片、  
記錄、掃描等。

HKT Education Limited 保留變更任何提及之應用程式  
軟體而不先行通知的權利。



[www.hkteducation.com](http://www.hkteducation.com)

Hong Kong Education Limited  
17th Floor, PCCW Tower, TaiKoo Place,  
Quarry Bay, Hong Kong

香港鰂魚涌太古坊電訊盈科中心 17 樓

# 目錄

1.1 用戶登入 .....	4
1.1.1 轉換界面語言 .....	5
1.1.3 創建新帳戶 .....	5
1.1.4 首次登入 .....	8
1.1.5 忘記密碼 .....	9
1.2 用戶設定 .....	10
1.2.1 更改密碼 .....	10
1.2.2 子女設置 .....	10
<b>2. 通告 .....</b>	<b>12</b>
2.1 通告種類 .....	13
2.1.1 需要回覆和簽署的通告 .....	13
2.1.2 只須閱覽的通告 .....	15
2.1.3 只須閱覽的通告 (需簽署) .....	15
確定家長明白和了解通告內容。 .....	15
2.2 簽署通告 .....	16
2.3 限期通告 .....	16
2.3 付款通告 .....	17
2.3.1 付款記錄 .....	18
2.4 通告列表狀態顯示 .....	19
<b>4. 拍住賞 .....</b>	<b>20</b>
<b>5. 活動 .....</b>	<b>21</b>
5.1 訂閱活動日程 .....	22
<b>6. 家課 .....</b>	<b>22</b>
<b>7. HKTE 手機應用程式 .....</b>	<b>23</b>

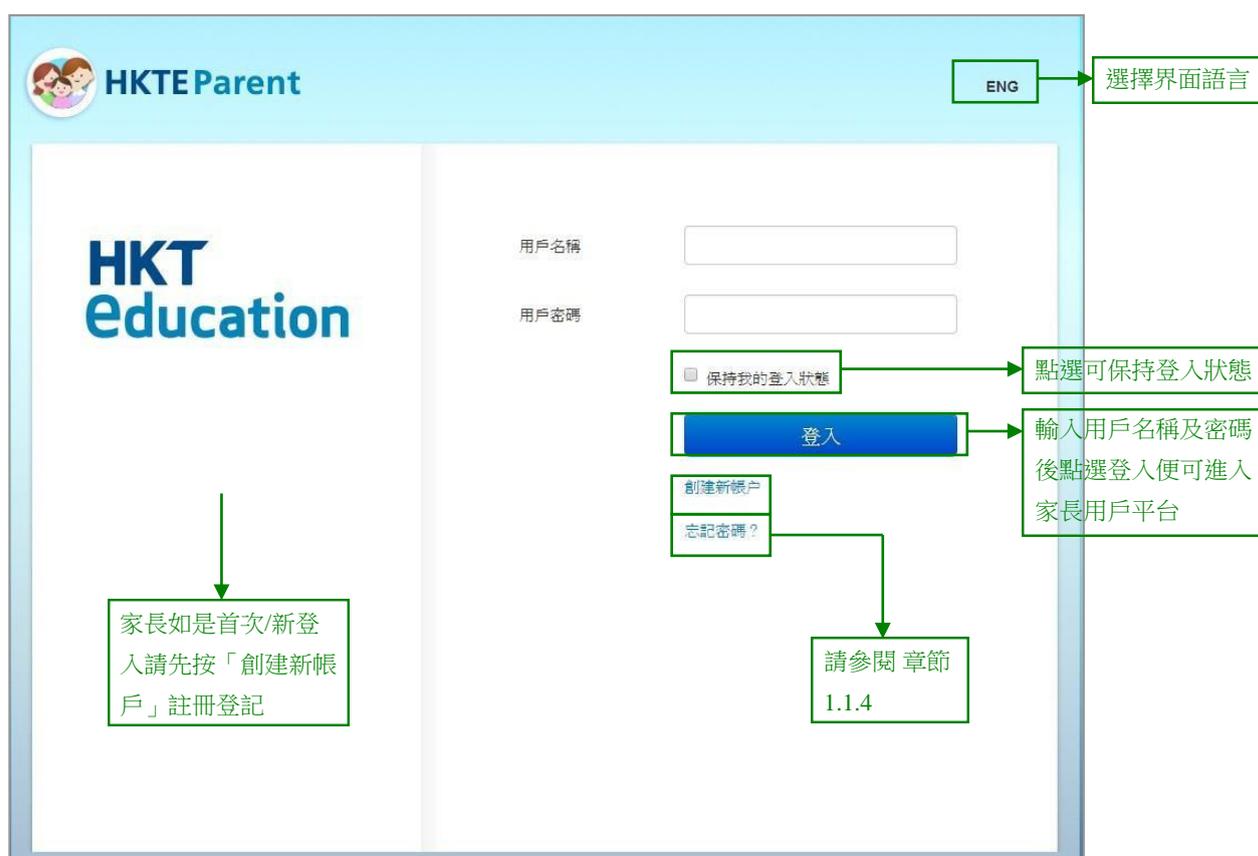
7.1 推送通告.....	23
8. HKTE 手機應用程式.....	23

## 1. 基本介紹

HKT Education Limited 開發的「雲端學習系統」，配合香港中、小學的學與教需求，並 連接多家教育出版社的教育資源平台，協助學界和教育產業發展電子學習，促進學校電子學 習計劃的成功。

「雲端學習系統」除為學校管理員、教師和學生提供使用平台，還為學生家長提供專用 的家長用戶平台。家長可透過此用戶平台查看和簽署其子女學校的通告、繳付通告費用、檢 視學校活動的編排和說明與及子女學校家課的進度。

### 1.1 用戶登入



在瀏覽器中，輸入雲端學習系統家長用戶平台網址

<https://cls.hkteducation.com/parent>。在登入頁面中輸入「用戶名稱」和「用戶密碼」（家長如是首次/新登入請先按「創建新帳戶」註冊登記），再點擊「登入」便可進入家長平台頁面。

### 1.1.1 轉換界面語言

在登入頁面可選擇「繁」、「英」兩種語言。第一次打開登入頁面，字體會按電腦操作系統所用語言顯示。如需更改，請點選右上語言按鈕。

**1.1.2 保持登入狀態** 如用戶勾選「保持我的登入狀態」，除非主動點擊「登出」，否則不會退出系統；而且用戶關閉瀏覽器後再打開學習平台，不用重新登入即可使用。如沒有勾選「保持我的登入狀態」，則用戶在兩個小時的無操作狀態後將自動退出系統。

### 1.1.3 創建新帳戶

註冊登記新帳戶的家長首先需要輸入其手提電話號碼再按「獲取驗證碼」，系統將會以手機短訊型式傳遞一組8位數字的驗證碼到家長的手提電話（\*\*家長的手提電話號碼資料亦需事先紀錄在其子女的雲端學習系統學生帳戶中，才能獲得驗證碼），家長需要鍵入手機短訊中的驗證碼到「創建新帳戶」視窗中，通過驗證才能繼續登記註冊。

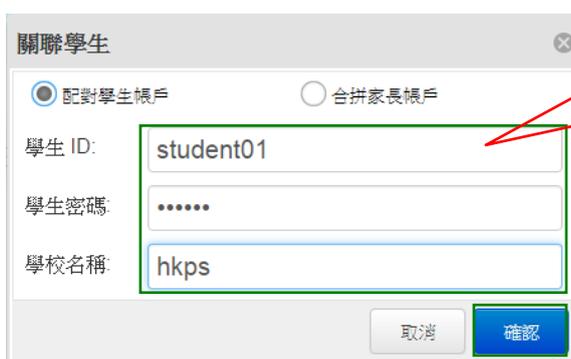
\*此功能適只用於由家長自行創建帳戶，如選擇由學校批量創建家長帳戶，這部份可省略。

The screenshot shows the registration interface for HKTE Parent. The header includes the HKTE Parent logo and a language selector set to 'ENG'. The main content area contains the HKT Education logo and a registration form. The form fields are: '手機號碼' (Mobile Number) with a '獲取驗證碼' (Get Verification Code) button; '驗證碼' (Verification Code); '用戶名稱' (Username) with a placeholder '至少8個英文字符或數字'; '用戶密碼' (Password) with a placeholder '至少8個英文字符或數字'; '確認密碼' (Confirm Password); and '電子郵件' (Email) with a placeholder 'abc@xxx.com'. At the bottom, there are '取消' (Cancel) and '下一步' (Next Step) buttons.

A screenshot of the HKTE Parent registration form. The header includes the HKTE Parent logo and an "ENG" language selector. The "HKT Education" logo is on the left. The form fields are: "手機號碼" (Mobile Number) with a greyed-out input and a "獲取驗證碼" (Get Verification Code) button; "驗證碼" (Verification Code) with the value "57581420" and a green checkmark; "用戶名稱" (Username) with a placeholder "至少8個英文字符或數字"; "用戶密碼" (Password) with a placeholder "至少8個英文字符或數字"; "確認密碼" (Confirm Password) with an empty input; and "電子郵件" (Email) with the value "abc@xxx.com". At the bottom are "取消" (Cancel) and "下一步" (Next Step) buttons.A screenshot of the HKTE Parent registration form, showing the next step. The header and logo are the same. The form fields are: "手機號碼" (Mobile Number) with a greyed-out input and a "獲取驗證碼" (Get Verification Code) button; "驗證碼" (Verification Code) with the value "57581420" and a green checkmark; "用戶名稱" (Username) with the value "astri\_dennis"; "用戶密碼" (Password) with a masked input "....."; "確認密碼" (Confirm Password) with a masked input "....."; and "電子郵件" (Email) with the value "dennischeng@astri.org". At the bottom are "取消" (Cancel) and "下一步" (Next Step) buttons, with the "下一步" button highlighted by a green box and a mouse cursor.



家長需要提供其子女在學校雲端學習系統學生帳戶 ID，密碼及學校代號才可以將子女成為 關聯學生。



請輸入您子女學校CLS的代號。

例如貴校的CLS網址是：  
<https://cls.hkteducation.com/hkps>

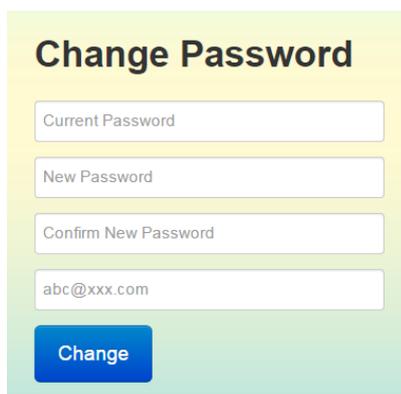
你只需輸入'hkps'。(代號為斜線後的一組字詞)

通告編號	通告標題	發出日期	截止日期	學生	狀態
210	[Payment] 急救證書課程	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	P
207	[Payment] 野外定向教練研習坊	18/08/2016	31/08/2016	陳子軒	P
212	[Payment] 第 19 屆水上安全章訓練班	18/08/2016	31/08/2016	陳子軒	P
213	[Payment] 大潭生態小組	18/08/2016	31/08/2016	陳子軒	P
208	[Payment] 地域步操比賽 2016-紀念章...	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	P
210	[Payment] 急救證書課程	18/08/2016	31/08/2016	陳子軒	P
211	[Payment] 2016年周年聯歡晚會	18/08/2016	31/08/2016	陳子軒	P
208	[Payment] 地域步操比賽 2016-紀念章...	18/08/2016	31/08/2016	陳子軒	P
214	test	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	P
213	[Payment] 大潭生態小組	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	P
212	[Payment] 第 19 屆水上安全章訓練班	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	P
207	[Payment] 野外定向教練研習坊	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	P
211	[Payment] 2016年周年聯歡晚會	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	P
216	### testing	23/08/2016	31/08/2016	陳子軒	P
206	[Payment] 每季天文觀測	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	P

### 1.1.4 首次登入

有部份學校會先為家長設置帳戶，家長可以用學校給予的帳戶登入。

首次登入的話，家長必須更改密碼，及輸入聯絡電郵地址，以便日後忘記密碼時，系統可以把臨時密碼寄出至此電郵地址。



The image shows a 'Change Password' form with a light green background. It contains four input fields: 'Current Password', 'New Password', 'Confirm New Password', and an email address field containing 'abc@xxx.com'. A blue 'Change' button is located at the bottom left of the form.

完成更改密碼後，家長需要選擇是否跟學生自動連繫上。

### 1.1.5 忘記密碼

家長若忘記密碼，可以按「忘記密碼」，跟著提示去取得新的密碼。



The image shows a '忘記密碼?' (Forgot Password?) form with a light green background. It contains a text box for '登入名稱' (Login Name) and a blue '提交' (Submit) button at the bottom right. The text above the input field reads: '請輸入您的登錄名稱，電子郵件地址或您用來創建您的帳戶的手機號碼。我們會找到您的帳戶信息并發送一個更改密碼的鏈接到您的電子郵件。'

## 1.2 用戶設定

### 1.2.1 更改密碼

家長若有需要更改密碼，可以按「更改密碼」，跟著提示去轉換新的密碼。

如要更改密碼，請填寫現有密碼及新密碼

如要更改電郵地址，請填寫現有密碼及新電郵地址

### 1.2.2 子女設置

家長可以添加其他子女。加添後，可於同一網頁，查看子女們的資料。

如要添加其他子女，請按此按鈕

The image displays two side-by-side screenshots of a web application dialog box titled "關聯學生" (Associate Student). Both windows have a close button (X) in the top right corner.

The left window shows the "合併家長帳戶" (Merge Parent Account) option selected with a radio button. It contains two input fields: "家長 ID:" (Parent ID) and "密碼:" (Password). At the bottom, there are two buttons: "取消" (Cancel) and "確認" (Confirm).

The right window shows the "配對學生帳戶" (Associate Student Account) option selected with a radio button. It contains three input fields: "學生 ID:" (Student ID), "學生密碼:" (Student Password), and "學校名稱:" (School Name). At the bottom, there are two buttons: "取消" (Cancel) and "確認" (Confirm).

方法一：家長可選擇「配對學生帳戶」，輸入子女的學生帳戶及密碼，再輸入學校名稱(例如學校的CLS 網址為 <https://cls.hkteducation.com/hkps>，則輸入斜線後的字詞 hkps)。

方法二：家長可選擇「合併家長帳戶」，輸入第二個家長帳戶及密碼。確認後，第二個家長帳戶中的子女資料會被配對至現有家長帳戶，同時舊有家長帳戶的子女資料將會全數被取消配對。

## 2. 通告

家長可以在網頁上，查看及簽署子女的學校發出的通告。

The screenshot displays the HKTE Parent portal interface. At the top, there are navigation tabs for '通告' (Notices), '活動' (Activities), '家課' (Homework), '付款記錄' (Payment Records), and '拍住賞' (Snap & Share). The user is logged in as 'ENG'.

The main content area is titled 'HKTE Parent' and features a filter bar with three dropdown menus: '待處理通告' (Pending Notices), '所有學生' (All Students), and '本學期' (This Semester). Below this is a table of notices with columns for '通告編號' (Notice ID), '通告標題' (Notice Title), '發出日期' (Issue Date), '截止日期' (Deadline), '學生' (Student), and '狀態' (Status).

Key features highlighted in the image include:

- A dropdown menu for '待處理通告' with options: '待處理通告', '待處理通告', '昔日通告', and '所有通告'.
- A dropdown menu for '所有學生' with options: '陳梓謙', '所有學生', and '陳梓謙'.
- A dropdown menu for '本學期' with options: '本學期' and '過往學期'.
- A callout box stating: '點擊可將通告列表排序' (Click to sort the notice list).

通告編號	通告標題	發出日期	截止日期	學生	狀態
208	[Payment] 地域步操比賽 2016-紀念章...	18/08/2016	31/08/2016	陳子軒	已處理
210	[Payment] 急救證書課程	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	已處理
208	[Payment] 地域步操比賽 2016-紀念章...	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	已處理
207	[Payment] 野外定向教練研習坊	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	已處理
213	[Payment] 大...	18/08/2016	31/08/2016	陳子軒	已處理
	[Payment] 急救...	18/08/2016	31/08/2016	陳子軒	已處理
	[Payment] 201...	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	已處理
	[Payment] 第 19 屆水上安全訓練課...	18/08/2016	31/08/2016	陳子軒	已處理
	[Payment] 2016年周年聯歡晚會				已處理
207	[Payment] 野外定向教練研習坊				已處理
214	test				已處理
213	[Payment] ...	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	已處理
212	[Payment] ...	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	已處理
216	### testing	23/08/2016	31/08/2016	陳子軒	已處理
206	[Payment] 每季天文觀測	18/08/2016	31/08/2016	陳大文	已處理

At the bottom, there are navigation controls showing '第 1 頁, 共 5 頁' (Page 1 of 5) and a page number '1 - 15, 共 75'.

## 2.1 通告種類

通告可分兩類：需要回覆和簽署的通告及只須閱覽的通告。

### 2.1.1 需要回覆和簽署的通告

The screenshot shows a web form titled "簽署通告" (Sign Notice). The form fields are as follows:

- 通告標題: 選擇通告
- 發出日期: 15/02/2017 12:25
- 簽署時間: 未簽署

The content area is titled "通告內容: 請選擇" (Notice Content: Please select). It contains two radio buttons: "同意" (Agree) and "不同意" (Disagree). A green box highlights these buttons, with an arrow pointing to a larger green box labeled "選擇選項" (Select option).

At the bottom right, there are two buttons: "關閉" (Close) and "簽署" (Sign). A green box highlights the "簽署" button, with an arrow pointing to a larger green box labeled "按「簽署和確定通告」" (Click "Sign and confirm notice").

**簽署通告**

通告標題: 自由輸入通告  
發出日期: 15/02/2017 12:23  
簽署時間: 未簽署

---

通告內容: 自由輸入

自由輸入:

在這範圍內，  
輸入文字

關閉 簽署

**簽署通告**

通告標題: 數量輸入通告  
發出日期: 15/02/2017 12:26  
簽署時間: 未簽署

---

通告內容: 請輸入所需數量

項目	數量
1. 選擇 1	10
最大數量: 10	
2. 選擇 2	0
最大數量: 10	
3. 選擇 3	0
最大數量: 10	

最大輸入數量

關閉 簽署

### 2.1.2 只須閱覽的通告

只須閱覽的通告，不需要家長簽署。閱覽後，會紀錄閱讀時間。

**簽署通告** ✕

通告標題: Testing 6/10/2014

發出日期: 06/10/2014 10:28

通告內容: testing

閱讀時間: 未閱讀

---

關閉

### 2.1.3 只須閱覽的通告 (需簽署)

為確保家長明白和了解通告內容，有些只須閱覽通告仍需簽署。

**簽署通告**

通告標題: 家長明白和了解通告內容

發出日期: 15/02/2017 13:58

閱讀時間: 未閱讀

---

通告內容: 請劃勾

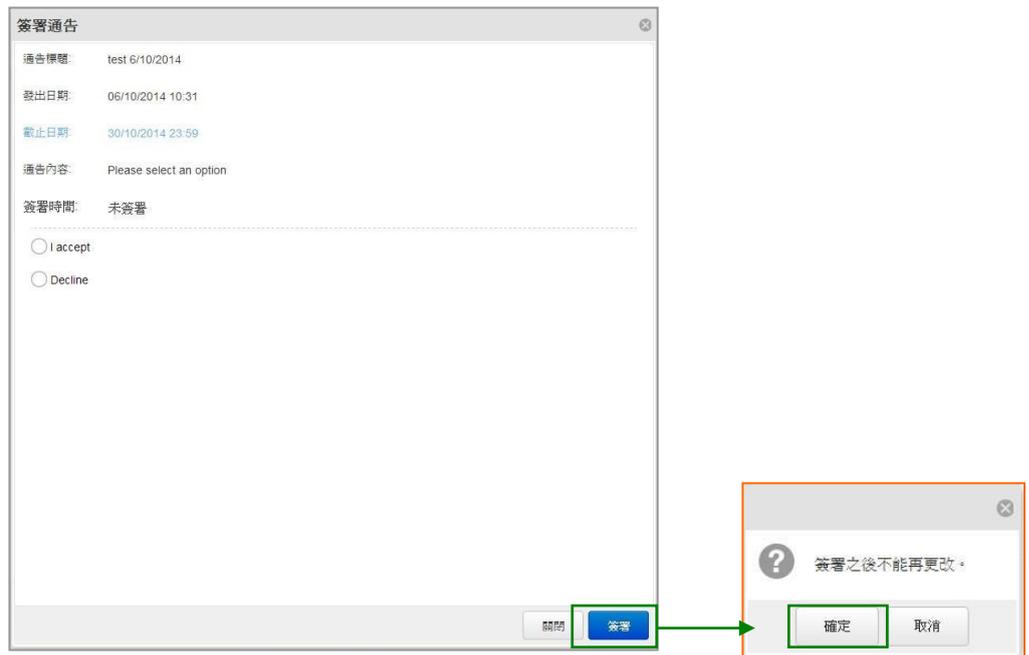
本人已閱讀並了解此通告

---

關閉

## 2.2 簽署通告

家長簽署通告後，請按「簽署」去確定。



## 2.3 限期通告

如到達截止日期，家長將不能簽署或進行付款。



## 2.3 付款通告

已把「拍住賞」帳戶連結至 HKTE Parent 的用戶，可同時簽署及繳付通告的費用。

**付款通告**

通告標題: 世界數學測試\*\*

發出日期: 26/08/2016 10:32

截止日期: 26/08/2016 23:59

簽署時間: 未簽署

通告內容: 由英國政府教育及技能部所創立，測試內容由英國著名大學教授設計，強調挑戰性及趣味性，激發學生的數理潛能。本校現誠邀貴子女參加是項測試，成績優異的學生將有機會獲甄選報讀主辦機構所推薦的暑期或其他短期課程，及參加 2017 年 1 月或 2 月「世界數學測試」精英邀請賽。是次測試的詳情如下：校服以符合校規要求。

費用: \$80

參加 (\$80.00)      回覆通告內容  
 不參加 (\$0.00)

總額: \$80.00

需付的總額

簽署及付費

簽署

簽署後不允許更改選項。您確定要選擇此選項?

確定 取消

用戶密碼

請輸入HKTE Parent密碼確認付款。

輸入 HKTE Parent 密碼

取消 確認付費

付款確認

付款已確認

總金額: \$80

時間: 2016-08-26 10:56

參考編號: 160826655515

確認

### 2.3.1 付款記錄

家長可查看過去的支出項目、繳交日期、金額及參考編號。

The screenshot shows the HKTEParent 'Payment Record' page. At the top, there are filters for '所有學生' (All Students), '本學期' (This Semester), and '所有時間' (All Time). A summary bar shows a total payment of \$202.8. Below this is a table of transactions with columns for '通告標題' (Notification Title), '日期' (Date), '學生' (Student), '金額' (Amount), and '參考編號' (Reference Number). A callout box on the right points to the total amount, labeled '所繳付的總額'. A callout box on the left shows the student selection dropdown with options: '所有學生', '陳大文', and '陳子軒'. Another callout box shows the semester selection dropdown with options: '本學期' and '過往學期'. A third callout box shows the time selection dropdown with options: '所有時間', '上週', '一個月內', and '三個月內'. A callout box at the bottom left points to a transaction entry '###testing 2', with a label '點擊打開繳付詳情' (Click to open payment details). This leads to a detailed modal window showing the following information:

通告標題:	###testing 2
通告編號:	217
付款給:	香港小學
班別:	A
學生名稱:	陳大文
付款方法:	Tap & Go
付款日期:	2016/08/23 10:02
參考編號:	160823069787

At the bottom right of the modal is a '確認' (Confirm) button.

## 2.4 通告列表狀態顯示

通告列表顯示通告狀態：已簽署、待覆、待付、或緊急。

通告編號	通告標題	發出日期	截止日期	學生	狀態
240	課程及選科簡介 - 家長講座	26/08/2016	26/08/2016	陳大文	!
239	大學遊踪	26/08/2016	01/09/2016	陳大文	📧
238	世界數學測試**	26/08/2016	27/08/2016	陳大文	✅
237	世界數學測試**	26/08/2016	26/08/2016	陳大文	! 已簽署

通告編號	通告標題	發出日期	截止日期	學生	狀態
240	課程及選科簡介 - 家長講座	26/08/2016	26/08/2016	陳大文	!
239	大學遊踪	26/08/2016	01/09/2016	陳大文	📧 緊急
238	世界數學測試**	26/08/2016	27/08/2016	陳大文	✅

通告編號	通告標題	發出日期	截止日期	學生	狀態
240	課程及選科簡介 - 家長講座	26/08/2016	26/08/2016	陳大文	!
239	大學遊踪	26/08/2016	01/09/2016	陳大文	📧
238	世界數學測試**	26/08/2016	27/08/2016	陳大文	✅ 待覆

通告編號	通告標題	發出日期	截止日期	學生	狀態
240	課程及選科簡介 - 家長講座	26/08/2016	26/08/2016	陳子軒	!
239	大學遊踪	26/08/2016	01/09/2016	陳子軒	📧
238	世界數學測試**	26/08/2016	27/08/2016	陳子軒	📧
237	世界數學測試**	26/08/2016	26/08/2016	陳子軒	! 待付

通告編號	通告標題	發出日期	截止日期	狀態
3683	圖書館 - 須知	17/02/2017	17/02/2017	📧
3682	普通話為中文科授課語言	17/02/2017		📧 已過期並不能發
3681	英文寫作拔尖課程	17/02/2017		📧
3680	世界數學測試	17/02/2017		📧

## 4. 拍住賞

家長可查看「拍住賞」帳戶的配對狀態。



注意：配對過程需在智能手機中進行。

## 5. 活動

家長可以查看學校安排的活動。只需按『活動』，網頁會顯示活動資料。

The screenshot shows the HKTEParent interface. At the top, there are navigation tabs: 通告 (Notice), 活動 (Activity), 家課 (Homework), 付款記錄 (Payment Record), and 拍住賞 (Snap & Save). The main header includes the HKTEParent logo and the user's name, 陳梓謙 (Chan Tsz Kin). Below the header is a calendar for October 2014. The 17th is highlighted, and a callout box shows the event '班制陸運會' (Class-based Sports Meeting) from 09:00 to 16:00. A green arrow points from this callout box to a detailed event window. Another green arrow points from a '訂閱活動日程' (Subscribe to Activity Calendar) button to a subscription window.

**班制陸運會** ✕

說明: 四至六年級於本校操場進行陸運比賽

時間: 17/10/2014 09:00 - 17/10/2014 16:00

**訂閱活動日程** ✕

[幫助](#)

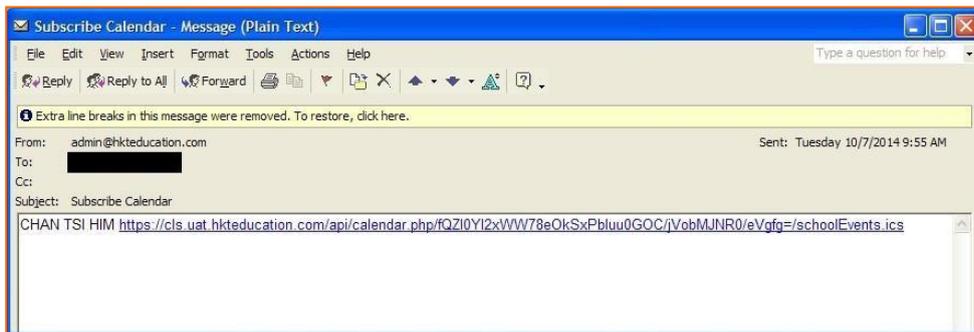
陳梓謙

<https://cis.uat.hkteducation.com/api/calendar.php/fQZi0Yi2xVW78eOkSxPbluu0GOC/JVobMJNR0/eVgfg=schoolEvents.ics>

## 5.1 訂閱活動日程

家長可以訂閱活動日程。只需在「活動」頁面上，按「訂閱活動日程」，跟著提示，便可把活動日程，加入家長私人的 Google Calendar。

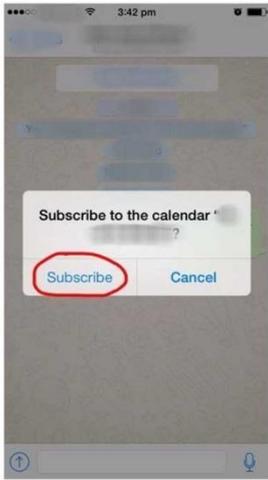
**注意：**學校最新的更新，未必能即時顯示。



**Add a student's calendar to your iPhone**

**Step 1:** In the HKT education Parent app, go to the Settings on top right and tap the button "Subscribe to Calendar".

**Step 2:** In the popup that opens, tap "Subscribe".



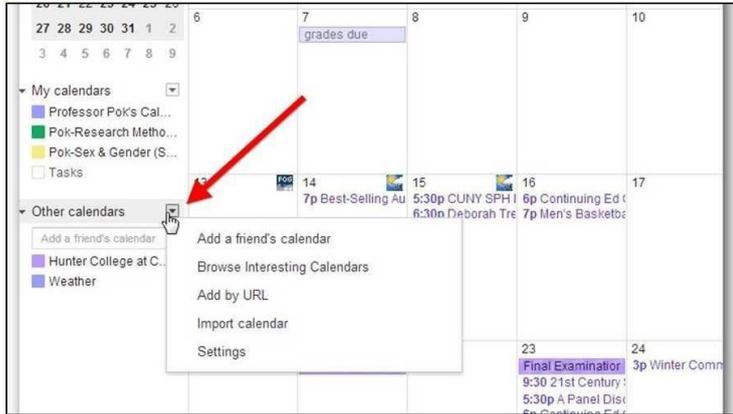
**Step 3:** You should get a confirmation message that the iCal feed has been added to your iPhone.

### Add a student's calendar to your Android phone

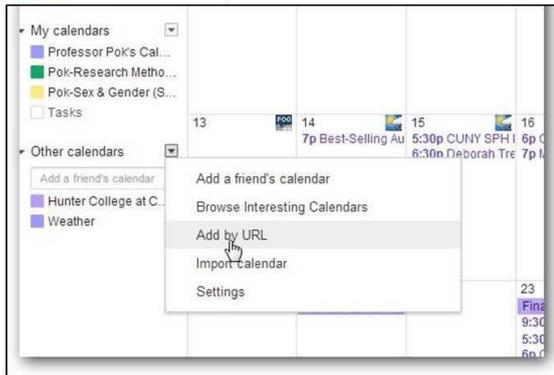
To view a student's calendar on your Android phone, you must first use the web version of Google Calendar to subscribe our calendar, and re-sync it on your Android phone.

**Step 1:** Go to Google Calendar on the web

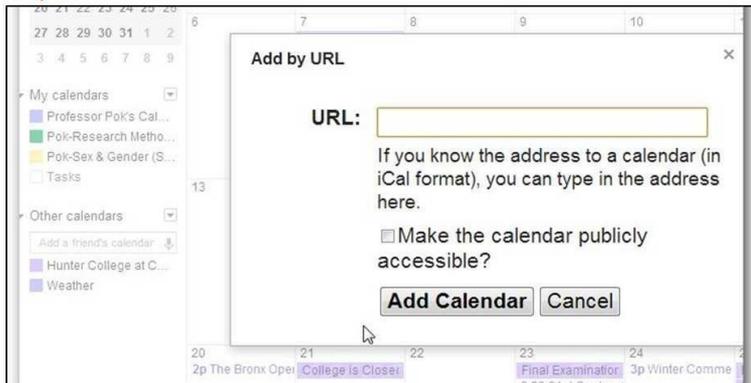
**Step 2:** Choose "Other Calendars"



**Step 3:** Choose "Add by URL"



**Step 4:** Choose "Add Calendar"



**Step 5:** After you re-start your phone, your Google Calendar app should be synchronized.

## 6. 家課

家長可以查看子女的家課及狀態。只需按「家課」，頁面會顯示子女的家課列表。

The screenshot shows the HKTE Parent interface. At the top, there are navigation tabs: 自通告, 活動, 家課, 付款記錄, and 拍住賞. The user is logged in as 陳梓謙. Below the name, there is a table of homework assignments:

家課名稱	科目	截止日期	狀態
1 互評 - activity test on Sep 9	中文	30/11/2014	✓

A callout box with the text "點擊可以將家課列表排序" points to the "截止日期" column header.

\*\* 如家長在系統設置了一名以上子女，系統則會顯示所有已設置子女的家課列表 \*\*

The screenshot shows a list of children at the top: 陳永基, 陳筠雲, 陳重桂, 陳美玲, and 蘇少鳴. The '陳美玲' tab is selected. Below the tabs, there is a table of homework assignments:

家課名稱	科目	截止日期	狀態
1 移動學習 20140923	中文	10/10/2014	✓
2 1.4rc3 mindmap test	常識	31/10/2014	🚫

## 7. HKTE 手機應用程式

家長可以通過移動應用程式 HKT Parent 來查看家長帳戶，家長可以閱讀通告，活動和家庭作業，就如同使用網站一樣，此外，「推廣通知」已在香港教育局家長推行，可以提醒家長應盡快處理一些待處理的通知書。

### 7.1 推送通告

情況 1: 如果沒有在運行應用程式，推送通告將會顯示在通告列。



情況 2: 如果正在運行家長應用程式，將會彈出「推送通告」



## 8. HKTE 手機應用程式

在 IOS 系統，可根據以下步驟，開啟或關閉推送通告系統。



在 Android 系統，可根據以下步驟，開啟或關閉推送通告系統。



-完-